



IMPSURLE 13

VOCES DISTORSIONAN
LA SEÑAL

SIMON M. ATANA S.

SCRIPT
PANEL LAYOUT
COVER

PENCILS
INK

TRANSLATION
(SORRY, ENGLISH SPEAKERS)

EMAIL: UPSURGECOMICS@GMAIL.COM

WEBPAGE: WWW.UPSURGE.ES/ENGLISH

THIS COMIC IS PUBLISHED UNDER AN ATTRIBUTION-NONCOMMERCIAL-NONDERIVATIVES CREATIVE COMMONS LICENSE, AND IS OWNED BY ITS AUTHORS, SIMON MONOGATARI (SERGIO RODRIGUEZ FUNGUEIRO) AND ATANA SUMI (CRISTINA ERRAEZ CASTELLTORT).





I'M NOT GOING ANYWHERE.



"ARE YOU SURE YOU WANT TO DO THIS?"



"...WANTED THE WORLD TO STOP SCREAMING".

HAVE YOU SEEN THAT?!



I MEAN, SOMEONE WITH THAT MANY YEARS OF EXPERIENCE IN THE BANKING SECTOR...

...WOULD USUALLY REFUSE TO EXCHANGE EVEN A COUPLE OF WORDS WITH US.



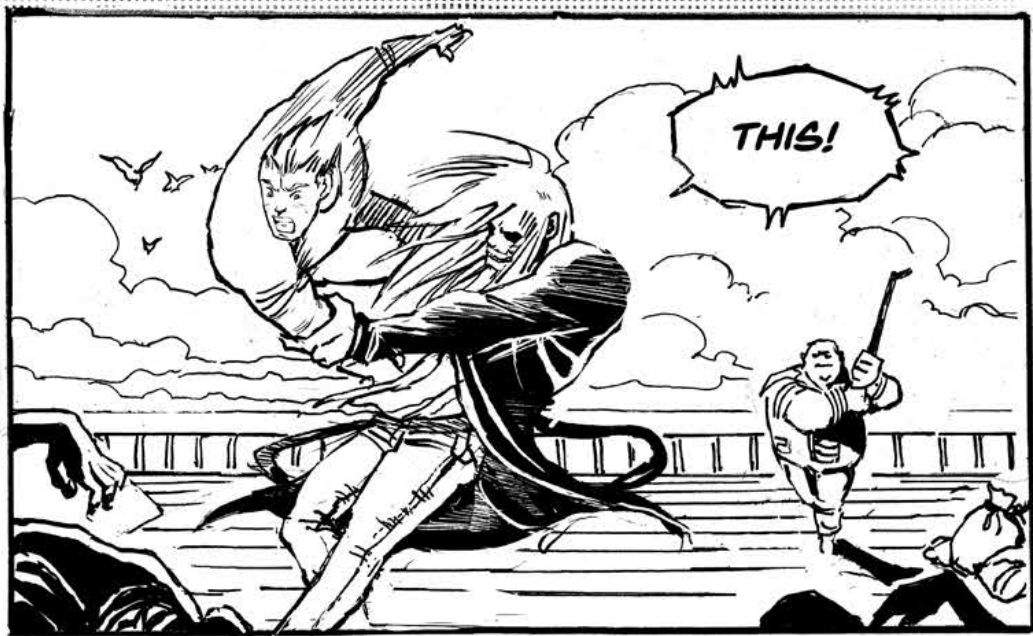
I GUESS



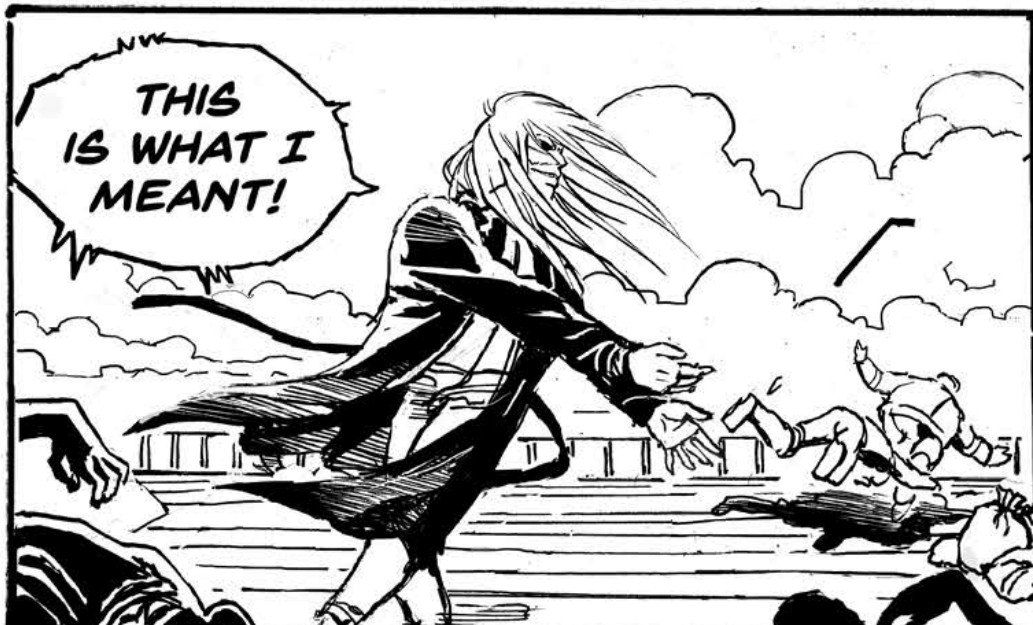
...I GUESS I WISHED FOR A LITTLE SILENCE...



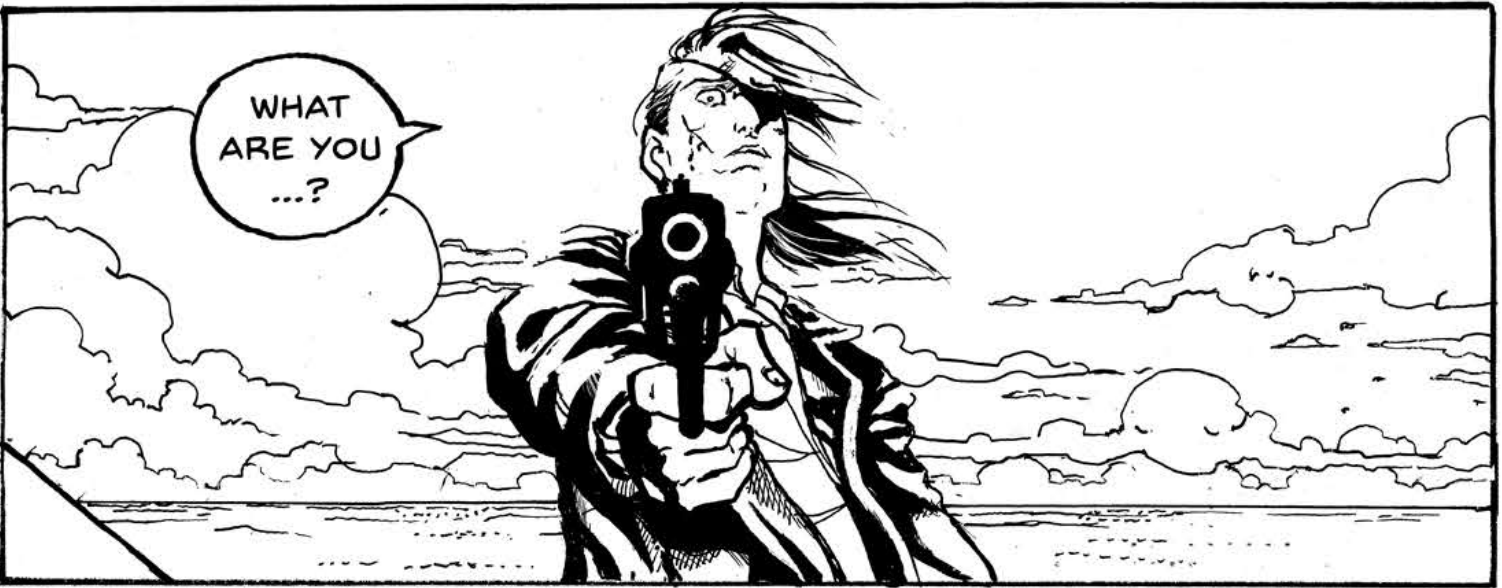
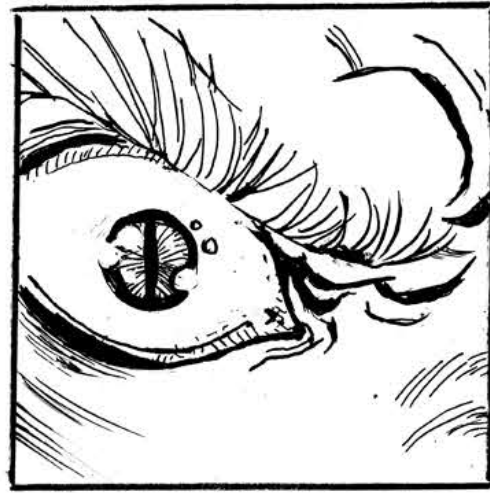
HAVE YOU SEEN THE POWER I'VE GAINED?!



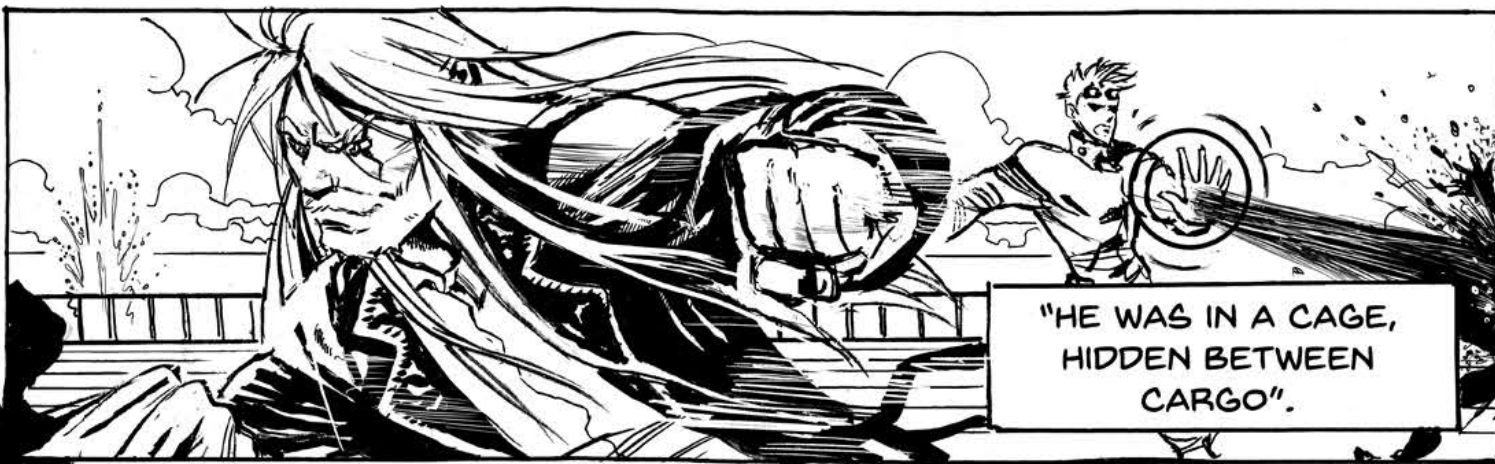
THIS!



THIS IS WHAT I MEANT!



WATCH OUT, ESSEX. IT'S BEEN ONLY A FEW DAYS THAT I LEARNED HOW TO FORM SHAPES WITH THIS... THING...



"HE WAS IN A CAGE, HIDDEN BETWEEN CARGO".

*SNOWFLAKE WAS AN ALBINO GORILLA THAT LIVED MOST OF HIS LIFE IN BARCELONA ZOO, HE WAS THE CITY'S MASCOT. IN THE WORLD OF UPSURGE HE'S STILL ALIVE, AS YOU SEE.



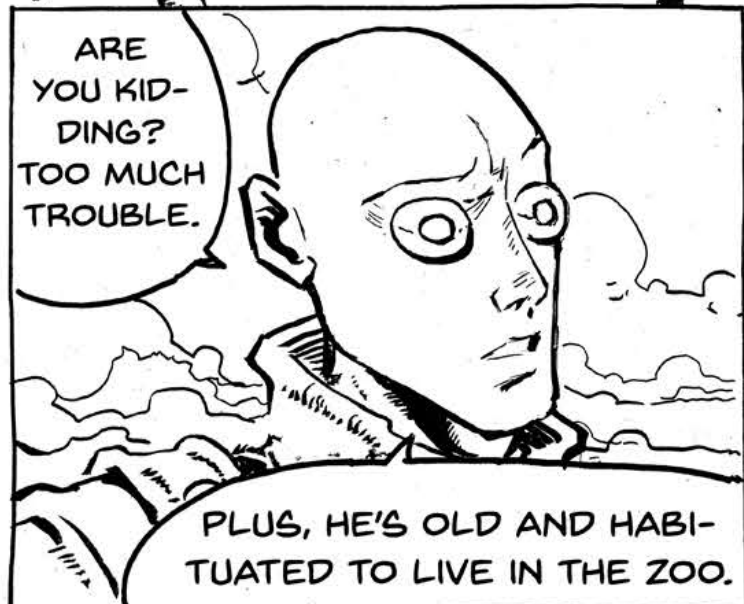
AND HERE I WAS THINKING SNOWFLAKE* ALREADY DIED OF OLD AGE. HE'S LOOKING HEALTHY, ISN'T HE?



ONLY THE RUSSIAN MOB WOULD USE THE CHAOS THAT WENT ON IN THE ZOO TO KIDNAP HIM.



I CAN CALL SOME ORGANIZATIONS THAT CAN RELEASE HIM SAFELY INTO THE WILD.



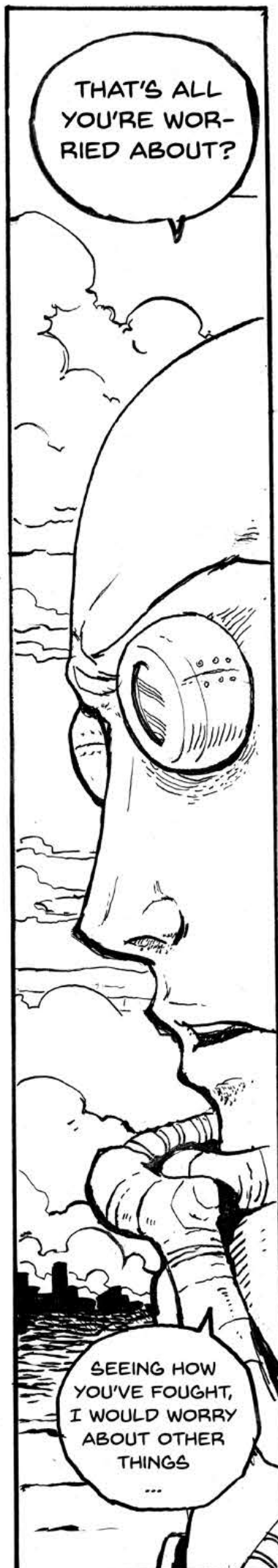
ARE YOU KIDDING? TOO MUCH TROUBLE.

PLUS, HE'S OLD AND HABITUATED TO LIVE IN THE ZOO.



YEAH, AND HAVING A PHOTO OF HIS RESCUE TO GET PUBLICITY...

...DOESN'T HAVE ANY BEARING ON THE MATTER, RIGHT?



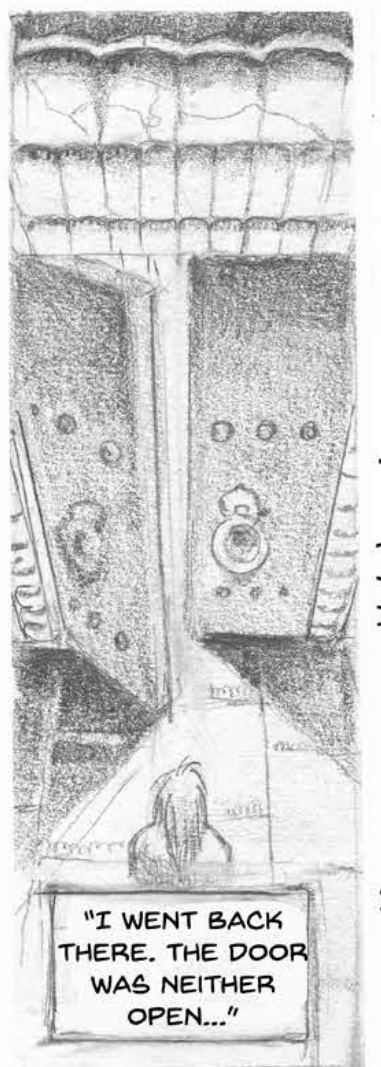
THAT'S ALL YOU'RE WORRIED ABOUT?

SEEING HOW YOU'VE FOUGHT, I WOULD WORRY ABOUT OTHER THINGS ...



YOU MEAN THE SECOND DOOR? I TOLD YA ALREADY...

"...NOR CLOSED. THE RITUAL IS NOT FINISHED, THAT'S ALL".



"I WENT BACK THERE. THE DOOR WAS NEITHER OPEN..."

"THAT'S ALL?"

"THAT'S ALL".



ANYWAY. ADAM, TAKE A PICTURE OF US!

WHY ME?

WELL, LET'S SEE. A PHOTO FOR THE MEDIA? YOU'RE OUT, NO QUESTION ABOUT IT.

THE FEWER PEOPLE WHO SEE YOU, THE BETTER.





LET'S SAY THEY EXIST, THAT THEY'RE REAL.

THAT THEY ARE LIKE... LIKE MASONS.



NURIA! YOU LOOK GREAT!

THANKS!

IF WE GET TO JOIN A SOCIETY LIKE THAT...

..YOU CAN KISS GOODBYE TO ALL YOUR PROBLEMS. YOU AND YOUR WIFE COULD MAKE ALL THE BABIES YOU WANT.



"YOU COULD HAVE A BIG-ASS HOME FOR YOU AND YOUR FAMILY..."

"BUT, YOU CAN'T GO TO THEM LIKE THEY'RE FRIENDS, Y'KNOW? YOU HAVE TO GIVE THEM A REASON".



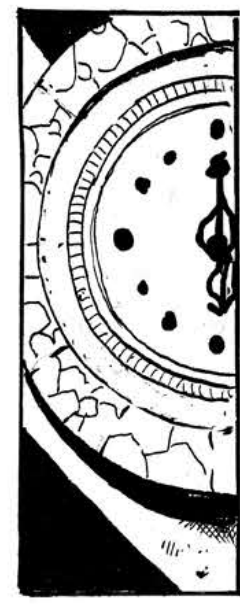
"GIVE THEM A PRESENT".



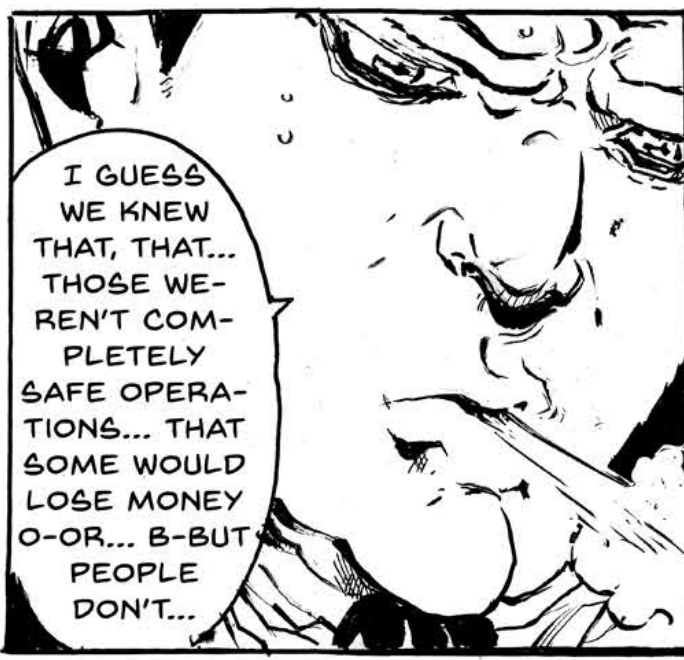
ANYTHING ELSE YOU WANT TO ADD? HOW WOULD YOU SUM UP YOUR JOURNEY?



WORKING IN BANKS DURING THE ECONOMIC CRASH, I MEAN.



I GUESS ...



I GUESS WE KNEW THAT, THAT... THOSE WEREN'T COMPLETELY SAFE OPERATIONS... THAT SOME WOULD LOSE MONEY O-OR... B-BUT PEOPLE DON'T...



... COMPETITION IS GLOBAL AND PERPETUAL, AND IF YOU DON'T GET AHEAD YOU'RE NOT JUST BEHIND...



...YOU DISAPPEAR. AND, WELL, THEN, IN THE ACCOUNTS, SOME OF THEM, AH, NOT EVERYTHING...



UUH...

...NOT EVERYTHING...



...UH, UM...

... IS TRUST-WORTHY ...



THAT'S IT? THAT'S YOUR FUC-KING INTERVIEW?



YOU HAVEN'T SAID ANYTHING NEW!



"THE ACCOUNTS WEREN'T TRUST-WORTHY"



YOU ARE NOT TRUST-WORTHY!



WHY DIDN'T YOU TELL EVERYTHING?



THAT'S NOT... I WOULD BE DEAD IN TWO SECONDS, IF I SAY THAT ON NATIONAL TV...



ALSO, WHAT DO YOU KNOW ABOUT WHAT I KNOW?



I KNOW YOUR WIFE HAS FANTASIES ABOUT MIGUEL

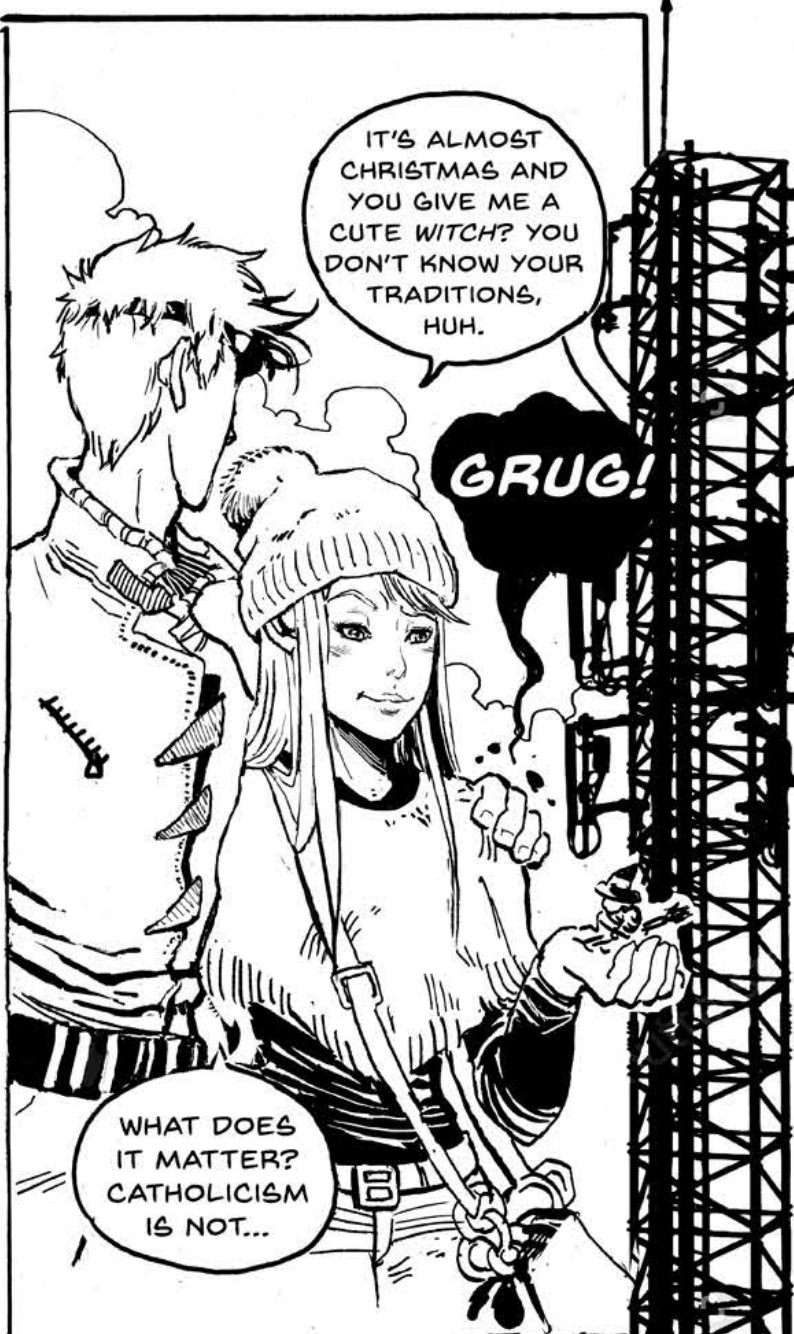
THAT'S A LIE.



SHE PICTURES HERSELF IN A PIRATE SHIP...



TSK.



IT'S ALMOST CHRISTMAS AND YOU GIVE ME A CUTE WITCH? YOU DON'T KNOW YOUR TRADITIONS, HUH.

GRUG!

WHAT DOES IT MATTER? CATHOLICISM IS NOT...



STUPID HAND! WHAT NOW? EVERY TIME WE GO NEAR A CELL TOWER, YOU START TO SHOUT.

GOR OOO!



WELL, YOU COULD'VE AT LEAST GIVEN ME A SANTA'S HELPER...

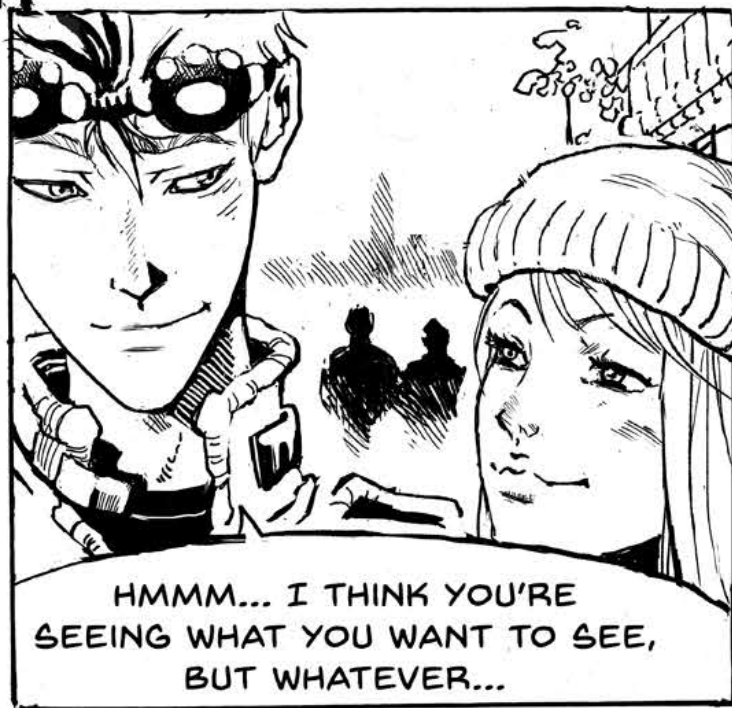
HMMM... I GET THAT YOU WANT A SANTA'S HELPER COSTUME FOR CHRISTMAS, CORRECT?

RROCH!



OOH, YOU'RE TALKING ABOUT THOSE SKIMPY COSTUMES...

AND THE WITCH HAS A SHORT DRESS, THE BROOM-STICK BETWEEN HER LEGS...! I THINK YOU'RE A LITTLE OBSESSED!



HMMM... I THINK YOU'RE SEEING WHAT YOU WANT TO SEE, BUT WHATEVER...



ANYWAYS.
WHAT WERE
WE TA...?

GRUG!



FUCK! WHAT ARE
YOU TRYING TO
TELL ME? SPEAK
OR SHUT YOUR
YAP, BUT DON'T
LEAVE IT
HALFWAY!

HEY
NURIA, HOW
ABOUT WE

GROO!

DO SOME
DETECTIVE
WORK?



THERE'S A LOT
OF, UH, **CRAZIES**
WORRIED ABOUT
WIFI AND CELL
TOWERS AND STUFF
COMING TO THE
OFFICE...

OH, YOU
HAVE NEW
AGE **LOONIES**
CALLING
YOU?

WELL, WE
MARKET OUR-
SELVES AS
"MAGES", YOU
CAN IMAGINE...

**GRO-
OGG!**

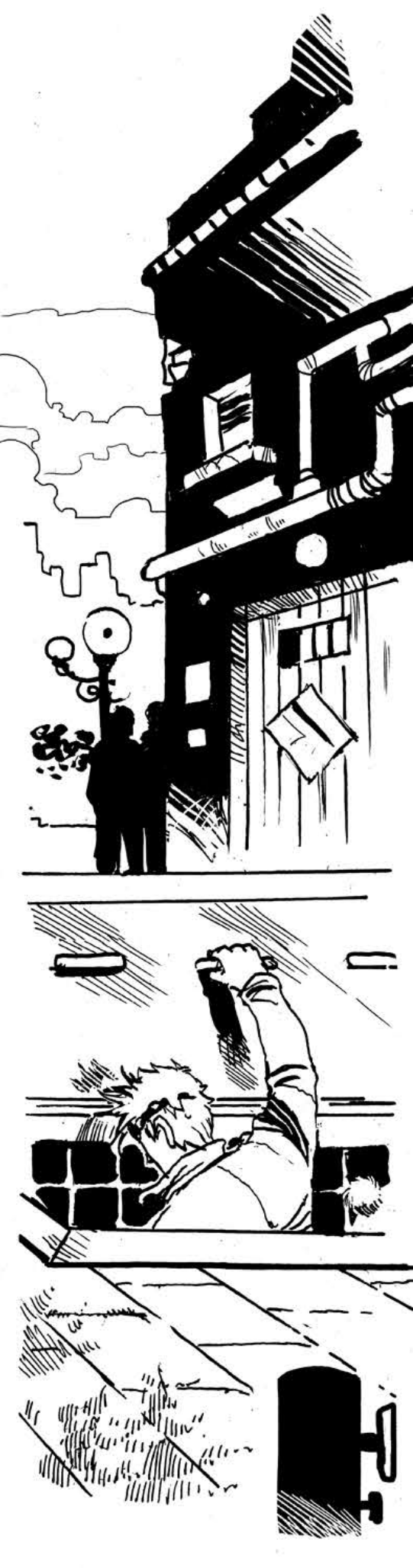


THE CURIOUS
THING IS THAT
WHERE I WORKED
BEFORE, THEY HAD
A ROOM THAT RE-
GULATED THOSE
CELL TOWERS
...



DO YOU
WANT TO
SNOOP
AROUND?

WHAT ARE
YOU WAIT-
ING FOR?





ADAM... YOU'VE CHANGED.

YOUR HAND...



WAIT A SECOND, LET ME TAKE A LOOK.

ADAM, NO...



THIS IS THE ROOM I WAS TELLING YOU ABOUT...



...I DIDN'T GO IN, USUALLY. IT WAS RUN BY ANOTHER COMPANY.



LUCKY ME FOR KEEPING A SET OF KEYS, HUH?



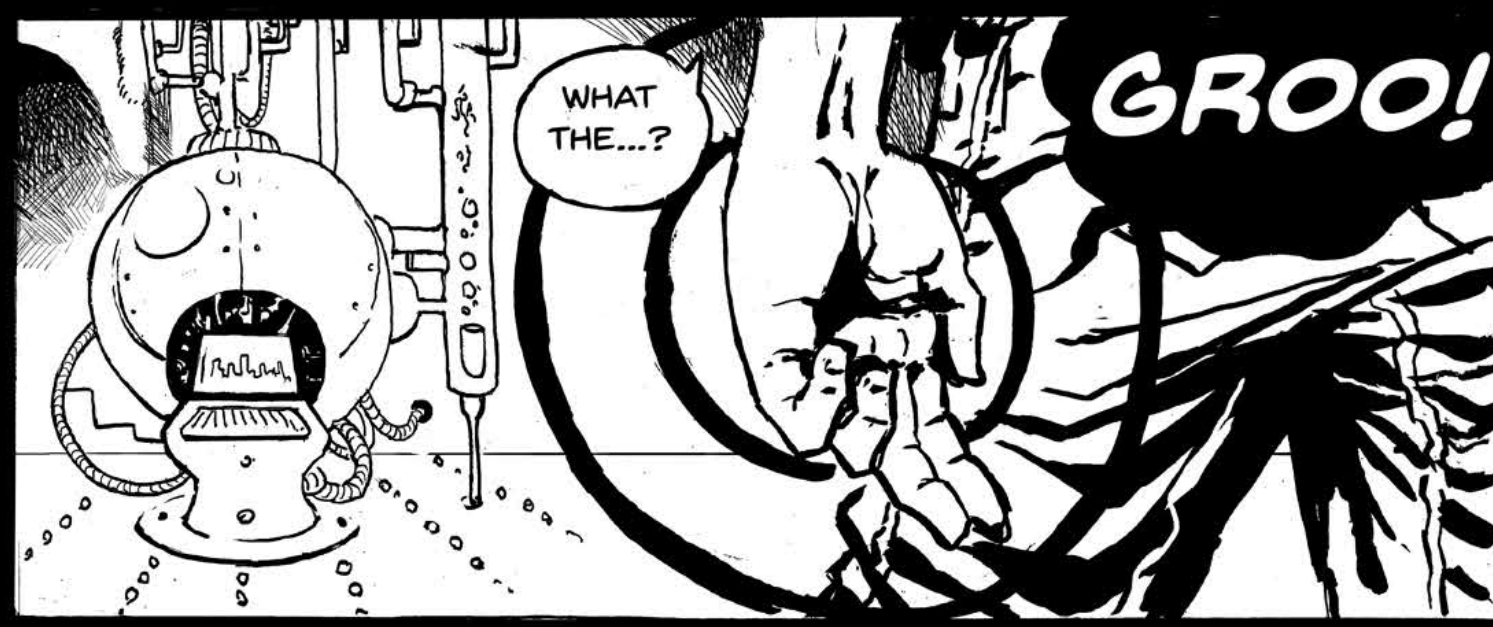
...SOFT FIRST TO ADAPT TO THE BOLT, THEN SOLID... IT WORKED AT HOME...

CLACK!



ADAM, YOU CAN'T GO THERE ANYMORE... IT'S DANGEROUS.

YOUR HAND WILL CAUSE INTERFERENCES



WHAT THE...?

GROO!



GOT A CODE RED IN THE NEURAL NETWORK!



BARCELONA? GRK.

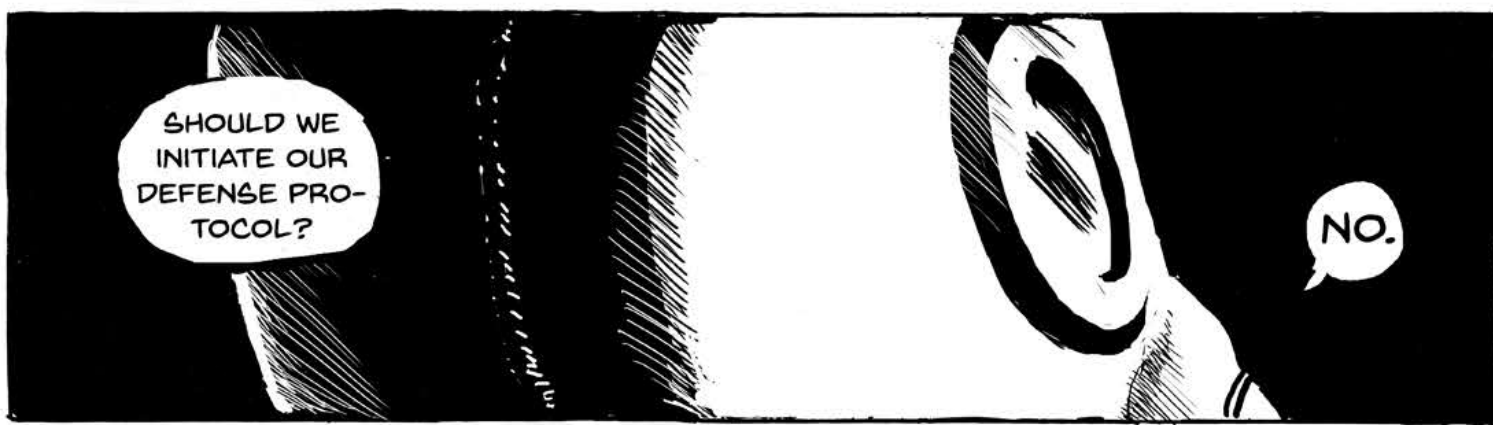
QUESTION: WHAT'S HAPPENING IN THAT CITY IN RECENT MONTHS?



WHAT THE HELL ...?

GRUGG!

THAT THING'S CONNECTED TO THE CELL TOWERS? WHAT FOR ...?



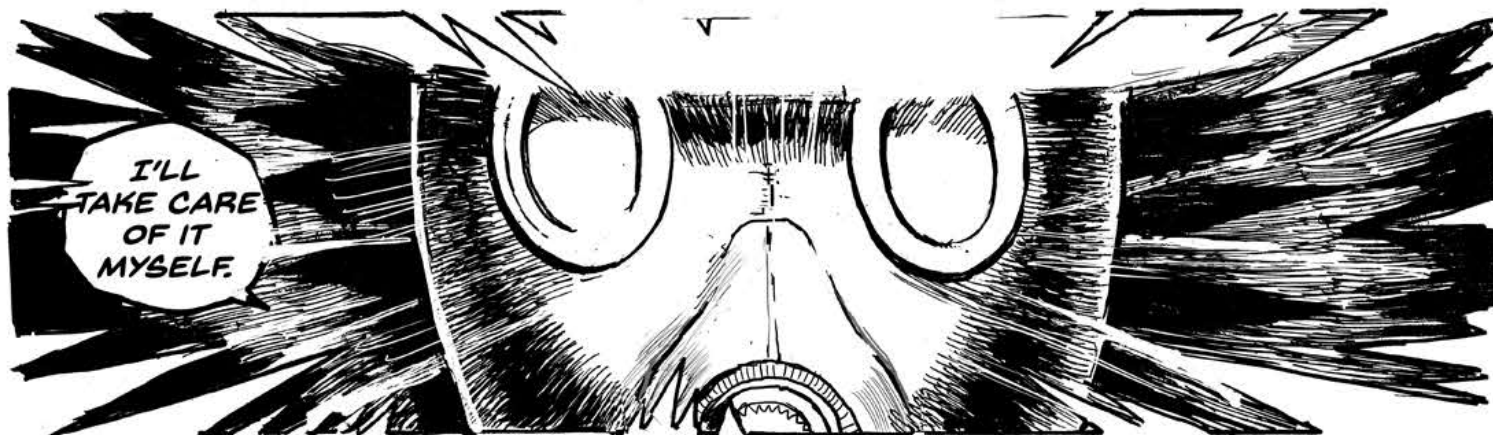
SHOULD WE INITIATE OUR DEFENSE PROTOCOL?

NO.

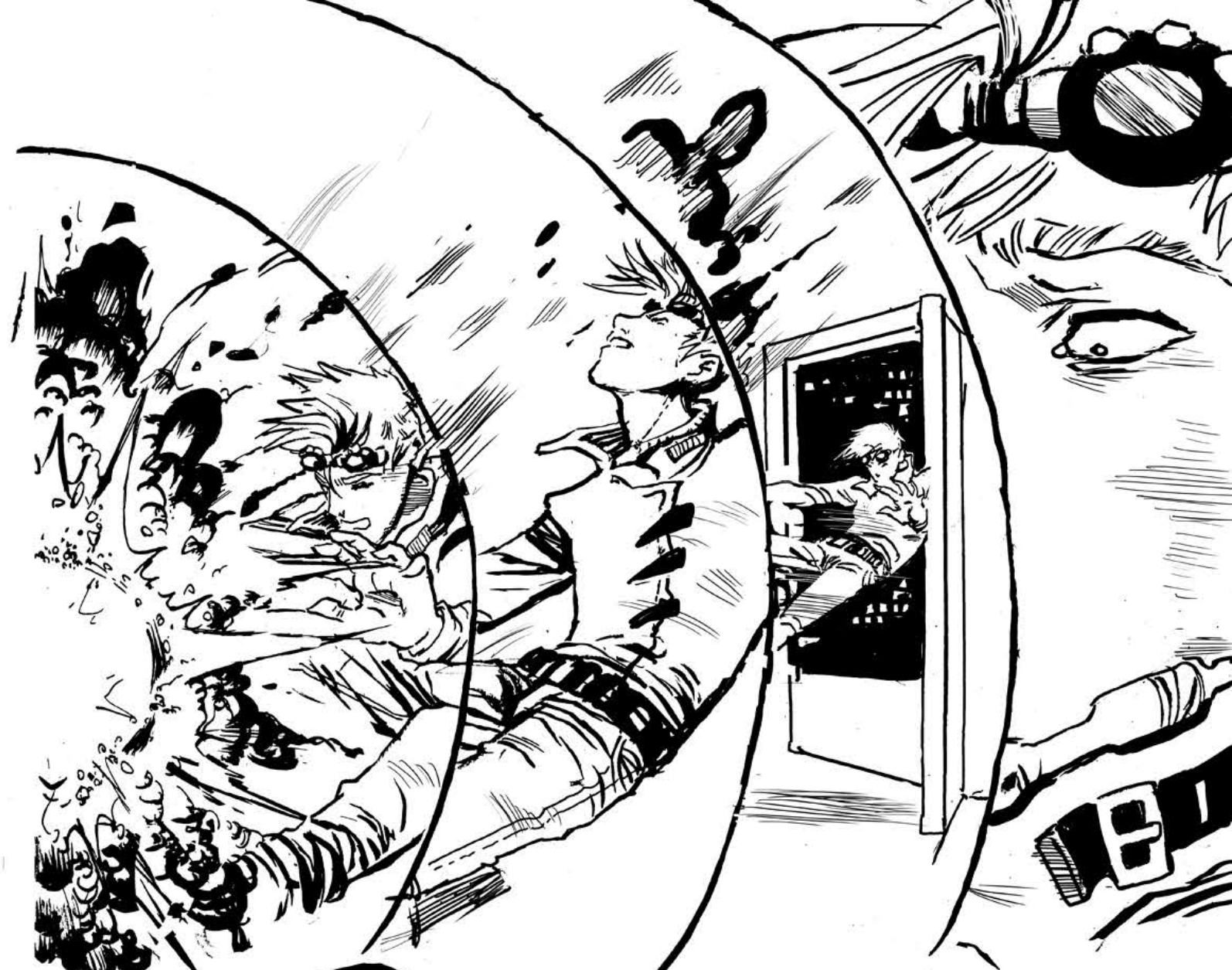


WHAT'S WITH YOU? WHAT ARE YOU TRYING TO ...

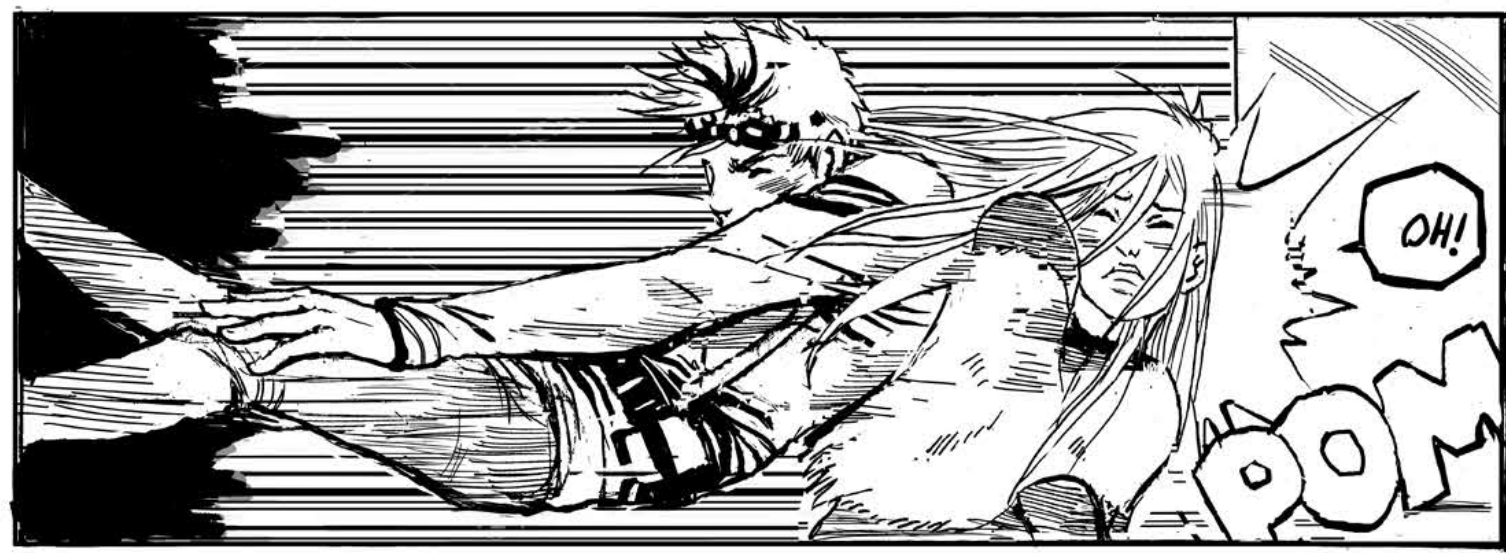
GRUGG!



I'LL TAKE CARE OF IT MYSELF.

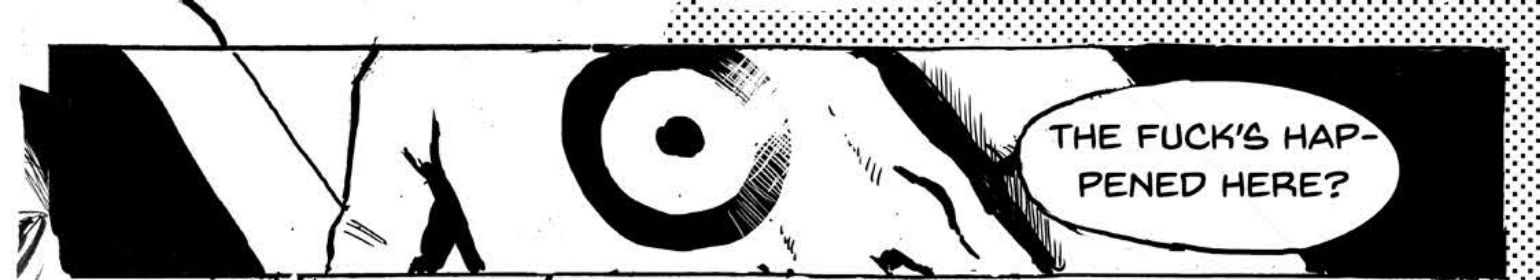


BOOOOOOM



OH!

POON



THE FUCK'S HAPPENED HERE?

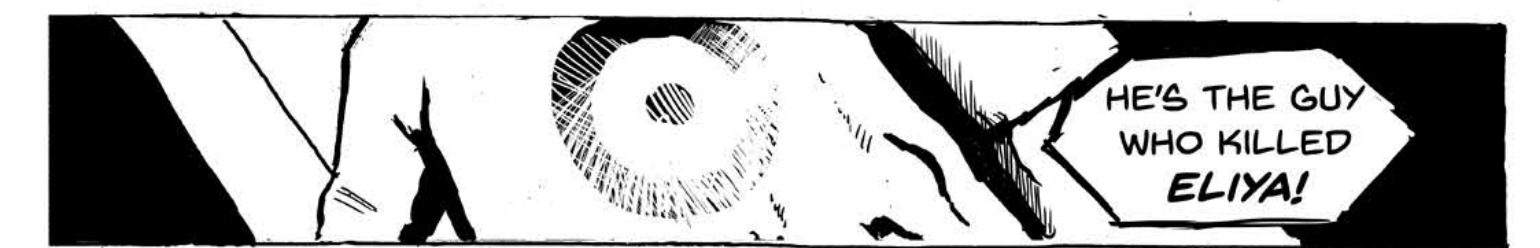


DUDE.

DUDE, DUDE!

THE BOY. HOW COULDN'T WE SEE IT?

SEE WHAT?



HE'S THE GUY WHO KILLED ELIYA!

...TO BE CONTINUED

UPSURGE IS AN ALMOST MONTHLY (40 DAYS) SERIES THAT STILL HAS A LONG WAY TO GO TO REACH THE INTENDED ENDING. HOWEVER, WE CAN'T KEEP DOING IT FOR "FREE" INDEFINITELY. IF YOU'RE INTERESTED IN HELPING US WHILE ALSO GETTING **EARLY ACCESS** TO AN ISSUE, **PREVIEWS** OF FUTURE EPISODES, OR **VIDEOS** AND TEXTS ABOUT OUR CREATIVE PROCESS, PLEASE CONSIDER SUPPORTING US THROUGH PATREON AT THE 3\$ PLEDGE LEVEL (LINK BELOW). IF WE HAVE ENOUGH HELP, WE'LL TURN UPSURGE INTO A **MONTHLY** SERIES. THANK YOU!

LINKS:

OUR PATREON -> [PATREON.COM/UPSURGE](https://patreon.com/upsurge)

OUR FACEBOOK -> [FACEBOOK.COM/UPSURGECOMIC](https://facebook.com/upsurgecomic)

THROW SOME PEANUTS TO THE APE -> [TWITTER.COM/SIMONOGATARI](https://twitter.com/simonogatari)

